CAPÍTULO 3

Metodología de Investigación

Este capítulo presenta la metodología utilizada para el análisis de las conversaciones en inglés realizadas por los participantes en este estudio, y los materiales utlizados.

3.1. Método

La presente investigación está basada en un modelo de estudio de caso debido al número reducido de participantes. Los participantes fueron los alumnos estudiantes de medicina, de edades entre 17 y 22 años que se inscribieron en los cursos de inglés Básico-I, Básico-II, Intermedio-I, Intermedio-II, y Avanzado-I que ofreció el Departamento de Idiomas de la Facultad de Medicina de la UANL durante el semestre septiembre 2002 –febrero 2003. Los alumnos asistieron a clases 3 veces por semana en sesiones de una hora, alcanzando un total de 45 horas de instrucción al semestre.

La metodología empleada en este estudio consistió en la aplicación de una estrategia didáctica en la cual los alumnos grabaron sus conversaciones en el aula eligiendo

el tema de su preferencia de un listado de doce temas sugeridos por el Programa de Estudios Generales (Anexo 5), y utilizando la grabadora y cintas magnéticas con el fin de desarrollar la habilidad comunicativa oral y la comprensión auditiva a partir del análisis macroestructural. Las actividades de grabación fueron realizadas una vez al mes, con algunas prácticas de conversación sin grabación durante las clases intermedias, obteniendo un total de 15 conversaciones representativas (Anexo 1) grabadas durante el semestre.

Algunas de las limitantes de este estudio fueron las siguientes: el número reducido de alumnos, el ausentismo, el abandono de los cursos por diversas causas, el libro de inglés utilizado, el horario de otras materias curriculares que interfirió con los cursos de inglés, por lo menos en una sesión a la semana, el tiempo de clase limitado a tres sesiones semanales de una hora.

El tratamiento a estos grupos que se llevó a cabo durante el semestre escolar septiembre 2002 - febrero 2003 se basó en el procedimiento descrito a continuación.

3.1.1. Procedimiento para realizar las grabaciones

1. Los alumnos de inglés se reunieron en pequeños grupos, produjeron y grabaron conversaciones en inglés seleccionando en cada ocasión uno de los doce temas sugerido por el Programa de Estudios Generales de la UANL.

2. Las grabaciones se realizaron en el aula con grabadoras portátiles. Los cassettes se rotularon con el nombre del grupo y la fecha. Se anexó una hoja con el nombre de los participantes y el tiempo de duración de las grabaciones a cada cassette.

3. Los alumnos hablaron libremente en inglés, utilizando su conocimiento previo de vocabulario y gramática, teniendo como única condición no emplear su idioma nativo, lo cual fue inevitable en algunos casos.

4. El registro de los diálogos permitió a los alumnos detectar errores en la práctica oral, corregirlos y obtener retroalimentación positiva al término de la conversación al escuchar lo grabado.

5. El maestro proporcionó las grabadoras, los cassettes y las baterías al inicio de la práctica. Estos se utilizaron únicamente dentro del aula y fueron regresados al maestro al término de cada sesión.

6. Los materiales que se emplearon en el desarrollo de este estudio fueron:

- Cuatro grabadoras portátiles, 10 cassettes vírgenes de 60 minutos y un juego de baterías para cada grabadora.
- Pruebas iniciales y finales de comprensión oral y auditiva en inglés.
- Exámenes parciales (2) y final (1) escritos del curso.
- Listado de 12 temas.
- Libro de texto *English for Culture.*

3.1.2. La Evaluación

Para el estudio se aplicó el examen de inglés *Interchange Placement Test* al inicio y al final del semestre, que incluyó los elementos de comprensión auditiva, gramática y vocabulario. De los veinte estudiantes que contestaron la prueba inicial de inglés, solo nueve contestaron la prueba final debido a que los once restantes abandonaron el estudio por diversas causas.

La práctica de grabación se realizó en el aula. Los alumnos generaron su propia conversación seleccionando en cada ocasión, uno de los doce temas sugeridos por el Programa de Estudios Generales de la UANL para el área de inglés (Anexo 5). Se utilizaron cuatro grabadoras Panasonic, y ocho cassettes. Cada cassette fue rotulado con el nombre del grupo, el número de la práctica y el título del tema tratado y fecha.

Las conversaciones grabadas fueron transcritas inmediatamente después de cada grabación. Al final del semestre escolar se identificaron y analizaron nueve de las catorce características de la conversación a nivel macroestructural desde el punto de vista de análisis de discurso, de acuerdo con la lista de actividades sugeridas por Riggenbach, (1999, pp 65-139). Se diseñaron 9 plantillas para la recolección y evaluación de datos de cada una de las características siendo éstas:

1. Toma de turnos (turn-taking)
2. Palabras de relleno y reparaciones (fillers and repairs)
3. Respuestas del oyente y palabras de continuidad (listener responses / backchannels)

4. Inicio de reparaciones (initiating repairs)
5. Inicio de conversación (opening)
6. Terminación de conversación (closings)
7. Actos de habla (speech events)
8. Conversaciones (discussions)
9. Sistema de creencias (belief systems)

Durante el semestre se analizó el desarrollo o avance mediante el análisis de las transcripciones de las conversaciones del total de alumnos. Este análisis se llevó a cabo en tres momentos del semestre, (al inicio, a mitad y al final de semestre) y se observó la producción en lo referente a: número de turnos y palabras por turno, número de oraciones incompletas, número total de palabras, y el tiempo de la conversación (Tablas 10, 11, 12 y 13).

Además, se realizaron dos encuestas de opinión al inicio y al final del semestre que incluyeron 20 preguntas (Anexos 2 y 3). La primera encuesta tuvo como objetivo conocer la opinión de los alumnos respecto al empleo de la estrategia de grabación de conversaciones, su interés por la conversación, beneficios de la práctica de conversación, grado de confianza, habilidad para relacionarse con los otros compañeros del aula y su impresión acerca de la efectividad de la actividad de conversación, y el segundo buscó indagar la percepción del alumno acerca de su progreso en el aprendizaje del idioma inglés durante el semestre escolar.